



DELTA PLUS



NORTHWOOD2 - SLIGO - CARSON

FR VÊTEMENT DE PROTECTION. NORTHWOOD2: BLOUSON CHAUD MACH POLYESTER OXFORD ENDUIT PU SLIGO: PARKA DE PLUIE POLYESTER OXFORD ENDUIT PU - DOUBLURE FILET POLYESTER (COORDONNÉE GAMMES MACH ET PANOSTYLE) CARSON: PARKA MACH POLYESTER OXFORD ENDUIT PU **Instructions d'emploi:** Vêtement de pluie prévu pour une utilisation lors de conditions atmosphériques ni exceptionnelles ni extrêmes. Prévu pour un usage général. Seulement contre les risques mineurs, sans danger de risques chimiques, électriques ou thermiques. **Limits d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Le porter fermé. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. **REPARATION:** Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. Si le matériau de protection est endommagé, mettre le vêtement au rebut. **PART2:** Le tableau suivant est un guide pour illustrer l'effet de la perméabilité à la vapeur d'eau sur la durée de port continu recommandée d'un article d'habillement à différentes températures ambiantes. Durée de port continu maximale recommandée pour une combinaison complète composée d'une veste et d'un pantalon sans doubleur thermique. **1** Température de l'environnement de travail / **2** sans limite de durée de port. / **3** Tableau valable pour des contraintes physiologiques moyennes ($M = 150W/m^2$) homme standard, à 50 % d'humidité relative, vitesse d'air $V_a = 0.5m/s$. Avec des ouvertures pour ventilation efficaces et/ou des périodes d'interruption, la durée de port peut être prolongée. / **4** (*) Pour les vêtements ayant une classe 1 en Ret (résistance évaporative), la durée du port doit être limité en fonction de la température de l'environnement conformément au tableau ci-contre. / Class = classe. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Environnement : L'élément de protection peut-être jeté aux ordures ménagères. La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). Température de lavage 30°C maximum. Traiter avec soin. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas traiter à la vapeur. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en séche-linge à tambour rotatif. Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce vêtement. Mettre cet article au rebut en cas de déterioration et le remplacer par un article neuf. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement: Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation / Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes ... / Usage particulièrement intensif / Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. **EN PROTECTIVE CLOTHING NORTHWOOD2:** PU-COATED POLYESTER MACH WINDCHEATER SLIGO: PU-COATED POLYESTER OXFORD RAIN PARKA - POLYESTER MESH LINING (TO MATCH TO MACH AND PANOSTYLE RANGES) CARSON: PU-COATED OXFORD POLYESTER MACH PARKA **Use Instructions:** Rain garment designed to be used under neither exceptional nor extreme weather conditions. Designed for general use. Only against minor risks, with no chemical, electrical or thermal risks. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Wear it closed. This garment contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. **REPAIR:** PPE clothing should not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. If the protective material is damaged, dispose of the item of clothing. **PART2:** The following Table is a guide to illustrate the effect of water vapour permeability on the recommended continuous wearing time of a garment in different ambient temperatures. Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without thermal lining. **1** Temperature of working environment / **2** no limit for wearing time. / **3** Tableau valable pour medium physiological strain ($M = 150 W/m^2$), standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed $V_a = 0.5 m/s$. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged. / **4** (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above. / Class = class. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). Maximum temperature 30°C. Handle with care. Do not bleach. Do not iron. Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this garment. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use / "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges... / Particularly intensive use / The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN NORTHWOOD2:** CAZADORA MACH DE POLIESTER IMPREGNADO PU SLIGO: PARKA DE LLUVIA DE POLIESTER IMPREGNADO DE PU - FORRO RED POLIESTER (COMBINADA CON GAMA MACH Y PANOSTYLE) CARSON: PARKA MACH DE POLIESTER OXFORD IMPREGNADO PU **Instrucciones de uso:** Conjunto de lluvia para uso en condiciones atmosféricas que no sean ni excepcionales ni extremas. Previsto para un uso general. Solamente contra los riesgos menores, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o térmicos. **Limits de aplicación:** No usar fuera de su campo de aplicación definido en las instrucciones de empleo señaladas más abajo. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Usarla cerrada. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. **REPARACIONES:** La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Si el material de protección está dañado deberá descartarse. **PART2:** La siguiente tabla es una guía que ilustra el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la duración de uso continuo recomendada para una prenda de vestir a diferentes temperaturas ambientales. Duración de uso continuo máxima recomendada para un conjunto completo compuesto por una chaqueta y un pantalón sin forro. **1** Temperatura del entorno de trabajo / **2** Sin duración límite de uso / **3** Tabla válida para esfuerzos fisiológicos medios ($M = 150W/m^2$) hombre de complejión normal, a 50% de humedad relativa, velocidad del aire $V_a = 0.5m/s$. Con aberturas eficaces para ventilación y/o períodos de interrupción. Puede prolongarse la duración de uso. / **4** (*) Para las prendas de clase 1 en Ret (resistencia evaporativa) la duración de uso deberá limitarse en función de la temperatura del entorno de trabajo conforme a la siguiente tabla. / Class = class. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc...). Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratar con cuidado. No clorar. No planchar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el agua pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta prenda. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso / Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc. / uso demasiado intenso / Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE NORTHWOOD2:** GIUBBOTTO MACH IN POLIESTER SPALMATO PU SLIGO: PARKA DA PIOGGIA IN POLIESTERE OXFORD RIVESTIMENTO PU - FODERA A RETE IN POLIESTERE (COORDINATA ALLA GAMMA MACH & PANOSTYLE) CARSON: PARKA MACH IN POLIESTERE OXFORD RIVESTIMENTO PU **Istruzioni d'uso:** Vestito di pioggia previsto per l'utilizzazione in condizioni non eccezionali né estremi. Previsto per un uso generico. Solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori del proprio dominio d'utilizzo definito nelle istruzioni d'uso di cui sopra. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Indossoarlo chiuso. Tale capo non contiene sostanze conosciute come agenti cancerogeni, né tossici, né suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. **RIPARAZIONE:** I capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Se il materiale di protezione è danneggiato, gettare l'indumento. **PART2:** La seguente tabella è una guia per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambienti. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica. **1** Temperatura dell'Ambiente di lavoro / **2** Senza limite di portata / **3** Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie ($M = 150W/m^2$) Uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria $V_a = 0.5m/s$. Con apertura per una ventilazione efficace e/o dei periodi di interruzione, la durata della portata può essere prolungata. / **4** (*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata della portata deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra. / Class = Classe. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenerle in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. Il tempo di vita del vestito dipende dal suo stato generale dopo il uso (desgaste, etc...). Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Trattare con cura. Cloro escluso. Non stirare. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. Le condizioni ambientali come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce del sole o un cattivo utilizzo, possono influenzare in modo significativo le performance di protezione e la durata delle vita di questo capo. Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando: le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. La durata in uso è solta indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo / Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc. / uso demasiado intenso / Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO NORTHWOOD2:** BLUSÃO MACH DE POLIESTER REVESTIDO PU **Instruções de uso:** Roupa de chuva prevista para uma utilização em condições atmosféricas nem excepcionais nem extremas. Previsto para um uso geral. Somente contra os riscos menores, sem perigo de riscos químicos, eléctricos ou térmicos. **Limitação de uso:** Verifique se as são adequadas para o tipo de trabalho pretendido. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduzirá a sua eficácia. Trazê-lo fechado. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, nem tóxicas, nem suscetíveis de provocar alergias às pessoas sensíveis. **REPARAÇÃO:** O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Se o material de proteção estiver danificado, gettare l'indumento. **PART2:** O quadro seguinte constitui um guia para ilustrar o efeito da permeabilidade ao vapor de água, durante o tempo de utilização contínua recomendado para um artigo de vestuário a diferentes níveis de temperatura ambiente. Duração de utilização contínua máxima consigliata para um conjunto completo constituído por casaco e calças, sem revestimento térmico. **1** Temperatura da Ambiente de trabalho / **2** Sem limite de portata / **3** Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie ($M = 150W/m^2$) Uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria $V_a = 0.5m/s$. Con apertura per una ventilazione efficace e/o dei periodi di interruzione, la durata della portata può essere prolungata. / **4** (*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata della portata deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra. / Class = Classe. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenerle in ambiente fresco e secco al riparo do gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. Il tempo di vita del vestuário depende do seu estado geral depois do seu uso (desgastes, etc...). Temperatura de lavagem 30°C. Tratare com cura. Cloro excludo. Non tirar. Non tratar com vapor. Não limpar a seco. Não tirar nódos com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. As condições ambientais, como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar ou uma má utilização, podem afetar de forma significativa a desempenho da protecção e a durabilidade esta peça de vestuário. Colocar este artigo a sacata em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando: procedimentos internos de instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativos ao transporte, armazenamento e utilização / Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte... / utilização particularmente intensiva / Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. **NL BESCHERMING KLEDING NORTHWOOD2:** JACK MACH VAN POLYESTER MET POLYURETHAN-COATING SLIGO: REGENPARKA VAN PU-GECOATE OXFORD POLYESTER - VOERING POLYESTERGAAS (PASSEND BIJ HET MACH & PANOSTYLE GAMMA) CARSON: PARKA MACH DE POLIESTER OXFORD REVESTIDO PU **Instruções de uso:** Roupa de chuva prevista para uma utilização em condições atmosféricas nem excepcionais nem extremas. Previsto para um uso geral. Somente contra os riscos menores, sem perigo de riscos químicos, eléctricos ou térmicos. **LIMITAÇÃO DE USO:** Verifique se as são adequadas para o tipo de trabalho pretendido. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduzirá a sua eficácia. Trazê-lo fechado. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, nem tóxicas, nem suscetíveis de provocar alergias às pessoas sensíveis. **REPARAÇÃO:** O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Se o material de proteção estiver danificado, gettare l'indumento. **PART2:** O quadro seguinte constitui um guia para ilustrar o efeito da permeabilidade ao vapor de água, durante o tempo de utilização contínua recomendado para um artigo de vestuário a diferentes níveis de temperatura ambiente. Duração de utilização contínua máxima consigliata para um conjunto completo constituído por casaco e calças, sem revestimento térmico. **1** Temperatura da Ambiente de trabalho / **2** Sem limite de portata / **3** Tabella valida per costrizioni fisiologicas medias ($M = 150W/m^2$) homem standard, 50% de humidade relativa, velocità d'aria $V_a = 0.5m/s$. Com aberturas para ventilação eficaces e/o periódicos de interrupção, a duração de utilização pode ser prolongada. / **4** (*) Para o vestuário da classe 1 em Ret (resistência à evaporação), o tempo de utilização deve ser limitado em função da temperatura do ambiente de trabalho em conformidade com o quadro acima indicado. / Class = Classe. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventiladas, ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Meio ambiente: O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc...). Temperatura de lavagem 30°C. Tratare com cura. Cloro excludo. Non tirar. Non tratar com vapor. Não limpar a seco. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. As condições ambientais, como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar ou uma má utilização, podem afetar de forma significativa a desempenho da protecção e a durabilidade esta peça de vestuário. Colocar este artigo a sacata em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando: procedimentos internos de instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativos ao transporte, armazenamento e utilização / utilização particularmente intensiva / Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. **NE BESCHERMING KLEDING NORTHWOOD2:** JACK MACH VAN POLYESTER MET POLYURETHAN-COATING SLIGO: REGENPARKA VAN PU-GECOATE OXFORD POLYESTER - VOERING POLYESTERGAAS (PASSEND BIJ HET MACH & PANOSTYLE GAMMA) CARSON: PARKA MACH DE POLIESTER OXFORD REVESTIDO PU **Instruções de uso:** Roupa de chuva prevista para uma utilização em condições atmosféricas nem excepcionais nem extremas. Previsto para um uso geral. Somente contra os riscos menores, sem perigo de riscos químicos, eléctricos ou térmicos. **LIMITAÇÃO DE USO:** Verifique se as são adequadas para o tipo de trabalho pretendido. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduzirá a sua eficácia. Trazê-lo fechado. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, nem tóxicas, nem suscetíveis de provocar alergias às pessoas sensíveis. **REPARAÇÃO:** O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Se o material de proteção estiver danificado, gettare l'indumento. **PART2:** O quadro seguinte constitui um guia para ilustrar o efeito da permeabilidade ao vapor de água, durante o tempo de utilização contínua recomendado para um artigo de vestuário a diferentes níveis de temperatura ambiente. Duração de utilização contínua máxima consigliata para um conjunto completo constituído por casaco e calças, sem revestimento térmico. **1** Temperatura da Ambiente de trabalho / **2** Sem limite de portata / **3** Tabella valida per costrizioni fisiologicas medias ($M = 150W/m^2$) homem standard, 50% de humidade relativa, velocità d'aria $V_a = 0.5m/s$. Com aberturas para ventilação eficaces e/o periódicos de interrupção, a duração de utilização pode ser prolongada. / **4** (*) Para o vestuário da classe 1 em Ret (resistência à evaporação), o tempo de utilização deve ser limitado em função da temperatura do ambiente de trabalho em conformidade com o quadro acima indicado. / Class = Classe. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventiladas, ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Meio ambiente: O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc...). Temperatura de lavagem 30°C. Tratare com cura. Cloro excludo. Non tirar. Non tratar com vapor. Não limpar a seco. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. As condições ambientais, como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar ou uma má utilização, podem afetar de forma significativa a desempenho da protecção e a durabilidade esta peça de vestuário. Colocar este artigo a sacata em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando: procedimentos internos de instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativos ao transporte, armazenamento e utilização / utilização particularmente intensiva / Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. **DE SCHUTZKLEIDUNG NORTHWOOD2:** MACH BLOUSON POLYESTER MIT PU-SCHUTZ SLIGO: REGENPARKA VAN PU-GECOATE OXFORD POLYESTER - VOERING POLYESTERGAAS (PASSEND BIJ HET MACH & PANOSTYLE GAMMA) CARSON: PARKA MACH IN POLIESTER OXFORD RIVESTIMENTO PU **Gebruiksmaanwijzing:** Regenkleding bedoeld voor gebruik bij weersomstandigheden die niet uitzonderlijk of extreem van aard zijn. Bestemd voor algemeen gebruik. Zonder gevaar voor chemische, elektrische of thermische risico's. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken buiten het in de gebruiksaanwijzingen hieronder vastgestelde gebruiksgebied. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Gesloten dragen. Dit kledingstuk bevat geven stoffen die bekend staan als kankerverwekkend, giftig of die neiging hebben allergieën op te wekken bij mensen die daar gevoelig voor zijn. **REPARATIE:** PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel orgaan. Als het beschermende materiaal beschadigd is, dient het kledingstuk te worden weggegooid. **PART2:** De onderstaande tabel is een gids ter illustratie van de weerslag van de doorlaatbaarheid aan waterdamp op de aanbevolen onderbroken dracht van een kledingstuk onder verschillende omgevingstemperaturen. Aanbevolen maximale ononderbroken dracht voor een volledig pak bestaande uit een jas en een broek zonder thermische voering. **1** Temperatuur in de werkomgeving / **2** Zonder beperking van duurtijd van dracht / **3** Tabel geldig voor gemiddelde fisiologische belasting ($M = 150W/m^2$) standaard persoon, bij 50 % relatieve vochtigheid, luchtsnelheid $V_a = 0.5m/s$. Met doeltreffende verluchtingsopeningen en/of onderbrekingen, kan de duurtijd van dracht verlengd worden. / **4** (*) Voor de kledingstukken met een Ret (verdampingssverstand

limitată în funcție de temperatură mediului de lucru, conform tabelului alăturat. / Class = Clasa. **Instructiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și îngheț. Mediul înconjurător: elementul de protecție poate fi aruncat la gunoiul menajer. Durata de viață a articolului de îmbrăcăminte depinde de starea sa generală după utilizare (uzuri etc...). Temperatura de spălare 30°C maxim. A se trata cu grijă. A nu se albi cu fierul de călcat A nu se călca cu abur. A nu se curăță chimic. A nu se folosi solvenți. A nu se uscă în ușătore de rufe cu tambur rotativ. Condițiile de mediu, precum frigul, căldura, produsele chimice, lumina soarelui sau utilizarea necorespunzătoare pot afecta în mod semnificativ performanțele protecției și durata de viață a acestui articol de îmbrăcăminte. Se va scoate din uz în caz de deteriorare și va fi înlocuit cu un articol nou. La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângările legate de mediu. Durata de viață este dată doar pentru a informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Urmatöratori factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: Nerespectarea instrucțiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare / Mediu de lucru «agresiv» atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascunse... / utilizare extrem de intensă / Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare. Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile. **EL ENAYMATA PRÓSTASIAS NORTHWOOD:** ΜΠΛΟΥΖΑ ΜΑΧ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑΣ ΕΠΙΧΡΙΣΗ ΡΟΥΧΩΝ (ΠΟΛΥΟΥΡΑΙΘΑΝΗ) SLIGO: ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ ΜΠΛΟΥΖΑ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑΣ ΟΧΡΑΣ

ΕΠΙΧΡΙΣΗ ΠΟΛΥΟΥΡΑΙΘΑΝΗ - ΦΟΔΡΑ ΔΙΠΤΟΥ ΗΛΙΟΥ ΣΕ ΒΑΡΑΣ ΜΑΧ & PANOSTYLE CARSON: ΠΑΡΚΑ ΜΑΧ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑΣ OXFORD ΜΕ ΕΠΙΧΡΙΣΗ ΠΟΛΥΟΥΡΑΙΘΑΝΗ Οδηγίες χρήσης: Αδιάβροχο ρούχο που προορίζεται για χρήση σε απομαφικές συνθήκες ούτε έκτακτες ούτε ακραίες. Προορίζεται για γενική χρήση. Μόνο από ελάσσονες κινδύνους, και σε απουσία χημικών, λιπετρικών ή θερμικών κινδύνων. **Περιορισμοί χρήσης:** Μην χρησιμοποιείτε εκτός του πεδίου χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέστε το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο και ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί γιατί κάτι τέτοιο όταν είχες αποτελέσμα μειώση της αποτελεσματικότητάς του. Φορέστε το κλειστό. Το ένδυμα αυτό δεν περιέχει ουσίες που είναι γνωστές ως καρκινογόνες, τοξικές ή πιθανόν να προκαλούν αλλεργείες σε ευαίσθητα ατόμα. ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ: Η παρούσα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να υφίστανται επιδιορθωσίες εκτός των προβλεπόμενων από τον κατάσκευαστη και εφόσον αυτές είναι εγκερμένες, πρέπει να εκτελούνται από έναν επαγγελματικό οργανισμό. Αν το υπόλοιπο προστασίας έχει πάθει ζημιά, πετάστε το ρούχο στα σκουπίδια. PART2: Ο παρακάτω Πίνακας είναι ένας οδηγός που εγκρίνει την επιδραση της διατερόπτητας του υδραυλικού στη διάρκεια συνεργειών που φορέματος που συνιστάται για ένα ένδυμα σε διαφορετικές θερμοκρασίες περιβάλλοντος. Μέγιστη διάρκεια συνεγράμματος που αποτελείται από σακάκι και παντελόνι χωρίς θερμική εσωτερική επενδυση. ① Θερμοκρασία περιβάλλοντος εργασίας, / ② χωρίς όριο χρόνου φορέματος, / ③ Ο πίνακας ισχύει για τις μέσες φυσιολογικές τάσεις ($M = 150W/m^2$) για τυπικό άνδρα, σε σχετική υγρασία 50 %, ταχύτητα ανέμου $V_a = 0,5m/s$. Μετα αποτελεσματικά ανοιγόμενα αερισμού και/ή τις περιόδους διακοπής, η διάρκεια του φορέματος μπορεί να επιτυγχανθεί. / ④ (*) Για τα ρούχα που έχουν Κλάση 1 Ret (Ret = résistance évaporative, αντίσταση στην εξαπομονή) ο χρόνος φορέματος πρέπει να περιορίζεται ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος εργασίας, συμφωνώ με τον παρακατέων πίνακα. / Class = Κατηγορία. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθήκευτε τα γάντια σε δροσερού σημείου, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. Περιβάλλον: Το προστατευτικό μπορεί να πετάχεται στον κάδο οικιακών απορριμμάτων. Ο χρόνος ζωής του δούρυχου εξαρτάται από τη γενική του κατάσταση μετά τη χρήση (φθορές, κλπ...). Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 30°C, προσοχή στο χειρισμό. Απαγορεύεται η χλωρίνη. Να μην σιδερώνεται μη σιδερώνετε σε ατμό. Όχι στεγνώστε με διαλυτικό. Να μην στεγνώστε σε στεγνωτρία μαλλίων με περιστρεφόμενο τύμπανο. Οι περιβάλλοντικές συνθήκες, δίπλα το κρύο, η ζέστη, ο χημικές ουσίες, το φως του ήλιου, η λαθασμένη χρήση, μπορούν να επιπρέψουν σημαντικά τις επιδρούσεις προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτού του ενδύματος. Σε περίπτωση φθόρας, βάλτε αυτό το είδος ρουχισμού κατά μέρος και αντικαταστήτε το από ένα κανουργό είδους ρουχισμού. Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέψεται συμφωνά με τις εσωτερικές διαδικασίες εγκαταστάσης, την ισχυρούσα νομοθεσία και τους περιτρόπους σε σχέση με το περιβάλλον. Η διάρκεια ζωής δίνεται ενδεiktikā, και εξαρτάται από την καλή χρήση του προϊόντος. Οι κάπως παράγοντες μπορεί να κυναιγούνται ευρέως: Μη πιστή τηρηση των οδηγιών του κατάσκευαστή σε ότι αφορά τη μεταφόρα, την αποθήκευση και τη χρήση. ΑΝΤΙΣΟΕΣ περιβάλλον εργασίας: Θαλάσσια, χημική, ατμόσφαιρα, ακραίες θερμοκρασίες, κοιντερές ακμές ... / Ιδιαίτερα εντατική χρήση / Η υπέρβαση του μετάσταση αριθμού των κύκλων πλύσματος. Προσοχή: Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες. **HR ZAŠTITNA ODJEĆA NORTHWOOD:** KRATKA JAKNA MACH, POLIESTER OXFORD S PU PREMAZOM SLIGO: ZIMSKA JAKNA ZA KIŠU, POLIESTER OXFORD S PU PREMAZOM - PODSTAVKA MREŽICA OD POLIESTERA (KOMBINACIJA SA KOLEKCIJOM RADNE ODJEĆE MACH & PANOSTYLE) CARSON: ZIMSKA JAKNA MACH, POLIESTER OXFORD S PU PREMAZOM Upute za upotrebu: Topla odjeća predviđena za upotrebu u atmosferskim uvjetima koji nisu ni izuzetni ni ekstremni.

Предвидено за опćу upotrebu. Samo protiv manjih rizika, bez rizika kemijskih, električnih ili termičkih opasnosti. **Ograničenja kod korištenja:** Ne koristite izvan područja upotrebe definiranog u uputama za upotrebu. Nakon odjevanja odjeće, provjerite nije li prljiva, oštećena, ili pohabana, jer takva ima smanjenju djetovljenost. Odjeću nositi zaštitu niti toksične supstance, niti supstance koje mogu izazvati alergije kod osjetljivih osoba. POPRAVAK: Odjeća za osobnu zaštitu se mora popravljati iključivo kod stručnih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke. Ako je zaštitni materijal oštećen, odjeću baciti u otpad. PART2: Ova tabela služi kao ilustracijski vodič o učinku nepropusnosti na vodenje pari i na trajanje tjekom stalnog nošenja odjeće prema vrsti odjeće i različitim temperaturnim razlikama. Preporučeno trajanje besprediknog nošenja odjeće - komplet u kombinizonu, jakna i hlače bez termičke podstave. ① Temperatura radnog okruženja / ② bez ograničenja trajanja nošenja / ③ Vazeća tabела za prosječne fiziološke granice ($M = 150W/m^2$) standardni muškarac, 50 % relativne vlage, brzina zrača $Va = 0,5m/s$. Sa djelotvornim otvorima za ventilaciju i razdobljenim prekida nošenja se može i prodržati. / ④ (*) Za odjeću klase 1 Ret (otpornost na isparavanje), trajanje nošenja odjeće mora se ograničiti u skladu sa temperaturom radnog okruženja u skladu sa iznosima u tabeli. / Class = Klasa. **Cuvanje/Cišćenje:** Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i topnih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži. Okoliš: Ovi štitnike mogu se baciti u otpad zajedno sa otpacima iz kućanstva. Životni vijek odjeće ovisi o njenoj upotrebi i općem stanju nakon svake upotrebe (istrošenost, itd...). Temperatura pranja 30°C maksimum. Pažljiva obrada. Zabranjeno kloriranje. Ne glaćati ne tretirati parom. Ne čistiti na suho. Ne skidati mrlje pomoći otapala. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnjem. Uvjeti u okolišu, poput hladnoće, vrućine, kemijskih, sunčeve svjetlosti, ili kod nespravne upotrebe, može doći do značajnog smanjenja zaštitne funkcije tijekom upotrebe. Ako se proizvod uništi, baciti ga u otpad i zamjeniti novim. Po isteku roka upotrebe, ovi odjeću trebate obvezno baciti postupajući propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša. Vrijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori: nepoštovanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja / "agresivna" radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštiri bridovi ... / posebno intenzivno korištenje / Prekorakaženje maksimalnog broja ciklusa pranja. Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana. **UK ЗАХИСНИЙ ОДЯГ NORTHWOOD:** КУРТКА МАСН, ПОЛІЕСТЕР З ПВХ ПОКРИТЯМ SLIGO: ПАРКА ДОЦЗОВА С ПОЛИЕСТЕРУ ОКСФОРД, ДВУШАРОВА, ЛАМІНОВАНА - ПДКЛАДА СЛІЧТАЗА С ПОЛИЕСТЕРУ (ОФІЦІЙНА ГАММА МАСН & PANOSTYLE) CARSON: ПАРКА МАСН, ПОЛІЕСТЕР ОКСФОРД З ПОЛІУРЕТАНОВИМ ПОКРИТЯМ **Інструкції з використання:** Одяг дя захисту від дощу, не призначений для використання в атмосферних виняткових та екстремальних умовах. Призначено для загального використання. Тільки від маліх ризиків, без загроз хімічної, електричної або термічної небезпеки. **Обмеження використання:** Не використовуйте поза їх областю застосування, заданою в прикладених інструкціях по застосуванню. Перш ніж надягніть цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, це є запорукою її ефективності. Носити в застебнутому виді. Цей одяг не містить речовин, що мають канцерогенні або токсичні властивості або можуть викликати алергію у схильних до цього осіб. РЕМОНТ: ремонт одягу компанії ЗІЗ повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника в повноваженому компанією, яка має необхідні дозволи. Якщо захисний матеріал пошкоджений, одяг слід забракувати. PART2: У наступній таблиці наводяться рекомендації по безперервному носінню одягу, при різних навколишніх температурах. Рекомендована максимальна тривалість безперервного носіння комбінезона в комплекти з куртками і брюками без теплової оболонки. ① Температура навколишнього робочого середовища / ② без обмеження тривалості носіння. / ③ Значення в таблиці вказані для середньостатистичного фізіологічного напруги ($M = 150W / m^2$) середньостатистичної людини, при відносній вологості 50%, швидкості вітру $Va = 0,5 / m / s$. У випадках належного провітрювання та / або тривалих перерв використання тривалість безперервного носіння може бути збільшена. / ④ (*) Для одягу класу 1 (опр випаровування вологи) тривалість шкарпеток може бути обмежена виходи з умов навколишнього робочого середовища, відповідно до даної таблиці. / Class = Клас. **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці в сухому, прохолодному місці, захищенню від замерзання і вливу світла. Навколошні середовище захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від йї стану після використання (знос, тощо...). Максимальна температура для прання 30 °C. Прання, сушку необхідно проводити акуратно. Обробка хлором виключена. Не прасувати. Не обробляти парою. Суха чистка непримісами. Виведення плям з допомогою розчинників непримісами. Не сушити в сушарці для близни з ротаційним барабаном. Навколошні умови, такі як вода, холод, тепло, хімічні продукти, сонячне світло або неправильне використання, можуть значною мірою вплинути на рівень захисту одягу і на тривалість терміну йї служби. Якщо виріб пошкоджено, його необхідно забракувати і замінити новим. Утилізацію даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколошнього середовища Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть привести до його сильного скорочення: Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання / "Агресивні" робочі середовища: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї ... / Особливо: інтенсивне використання / Перевищення максимальної кількості циклів миття. Попередження: деякі екстремальні умови можуть привести до скорочення терміну придатності на кілька днів. **RU ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА NORTHWOOD:** КУРТКА МАСН: ПОЛИЭСТЕР, ОКСФОРД, ПУ ПОКРЫТИЕ SLIGO: КУРТКА ПАРКА ОТ ДОХДЯ ПОЛИЭСТЕР С ПОЛІУРЕТАНОВЫМ ПОКРЫТИЕМ - ПДКЛАДА СЕТКА С ИЗ ПОЛИЭСТЕРА (ПОДХОДИТ К СЕРИИ МАСН & PANOSTYLE) CARSON: ПАРКА МАСН: ПОЛІЕСТЕР, ОКСФОРД, ПУ ПОКРЫТИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ: Одежда для защиты от дождя не может использоваться при чрезвычайных или экстремальных погодных условиях. Предназначается для общего использования. Только против малых рисков, без угрозы химической, электрической или термической опасности. **Ограничения в применении:** Не используйте вне их области применения, указанной в прилагаемых инструкциях по применению. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой ее эффективности. Она должна носиться в закрытом виде. В состав этой одежды не входят ни канцерогенные, ни токсичные вещества, ни вещества, способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. РЕМОНТ: Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществлять специализированная компетентная организация. Если защитный материал поврежден, одежду забраковать. PART2: В следующей таблице приводятся рекомендации по непрерывному ношению одежды при различных окружающих температурах в соответствии с паростойкостью. Рекомендуемая максимальная продолжительность непрерывной носки комбинезона в комплекте из куртки и брюк без тепловой оболочки. ① Температура окружющей рабочей среды / ② без ограничения продолжительности ношения. / ③ Значения в таблице указаны для среднестатистического физиологического напряжения ($M = 150B/m^2$) среднестатистического человека, при относительной влажности 50%, скорости ветра $Va = 0,5m/s$. Исходя из наличия действующих вентиляционных отверстий и/или перерывов в использовании, продолжительность носки одежды может быть увеличена. / ④ (*) Для одежды класса 1 по паростойкости Ret продолжительность носки может быть ограничена исходя из условий окружающей рабочей среды в соответствии с данной таблицей. / Class = Клас. **Хранению/Чистке:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Продолжительность срока службы защитной одежды зависит от её общего состояния после использования (знос и т.д.). Температура при стирке должна составлять... максимум 30°C. Стирку, сушку необходиомо производить с предельной осторожностью. Исключается обработка хлором. Не гладить Не обрабатывать паром. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. Нельзя производить сушку изделия на сушилке для белья с ротационным барабаном. Окружающие условия, такие как вода, холод, тепло, химические продукты, солнечный свет или неправильное использование, могут в значительной степени повлиять на уровень защиты одежды и на продолжительность её срока службы. Если изделие повреждено, его необходимо забраковать и заменить новым. Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации / Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п. / Особо интенсивное использование / Превышение максимально допустимого количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может скратиться до нескольких дней.

TR KORUMA KYAFETLERİ NORTHWOOD: PU KAPLI POLYESTER MACH RUZGARLIK SLIGO: PU KAPLI OXFORD POLYESTER YAGMURLUK CEKET - ASTAR POLYESTER NET (TAKIM MERA PANOSTYLE VE MACH) CARSON: PU KAPLI OXFORD POLYESTER MACH PARKA Kullanım şartları: İstisnai ya da aşırı kullanım olmayan atmosferlik koşullarda kullanımına uygun olarak öngörmüş yağılmış. Genel kullanım için öngörmüştür. Kimsalı, elektrik ya da termik risk tehlikesi olmadan, sadece küçük risklerle karşı. **Kullanım sınırları:** Yukarıda belirtilen kullanım şartlarında kullanılmamalıdır. Bu kyafet giymeden önce, kırı veya kırılmış olup olmadığını kontrol ediniz. Kyafet kapılı halde giyin. Bu takımı kyafetler bilinen kanserojen, zehirlilik maddeleri içermemekle birlikte alegrik etkilerle de neden olmamaktadır. **ONARIM:** Kişiisel Koruyucu Ekipmanı onarımı önerileri dışında bir onarım maruz kalmamalı ve izin verildiğinde onarım işçileri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Koruma malzemesi hasar nördülüği takdirde, onarılmış hizmete devredilebilir. **RAPORT:** Asaçılık tablo, fardılı ortam sıfatlarında bir güvencenin önerilmesi üzerine sunulur. Bu hizmetin devamlılık etkisi genetik bir kılavuzdur. Termik astarı olmayan bir ceket ve pantolondan meydana

PART 2

EN343

① Temperature of working environment	Class 1* Ret > 40	Class 2 20 < Ret ≤ 40	Class 3 Ret ≤ 20	④ Table valid for medium physiological strain ($M = 150 \text{ W/m}^2$), standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed $V_a = 0.5 \text{ m/s}$. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged. ⑤ (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above*.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	

② " - " = no limit for wearing time.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles de la directive 89/686/CEE et aux normes ci dessous - **EN Performances** : Comply with the essential requirements of Directive 89/686/EEC and the below standards. - **ES Prestaciones** : Cumple con las exigencias esenciales de la directiva 89/686/CEE y con las normas a continuación. - **IT Performance** : Conforme alle esigenze essenziali della direttiva 89/686/CEE ed alla norme indicate. - **PT Desempenho** : Conforme as exigências essenciais da directiva 89/686/CEE, e as normas listadas abaixo. - **NL Prestaties** : Voldecht aan de essentiële eisen van Richtlijn 89/686/EEG en aan onderstaande normen. - **DE Leistungswerte** : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG und den folgenden Normen. - **PL Właściwości** : Zgodny z podstawowymi wymaganiami dyrektywy 89/686/EWG oraz ponizszych norm - **CS Vlastnosti** : Splňuje požadavky směrnice 89/686/EHS a dále také požadavky níže uvedených norem. - **SK Výkonnosti** : V súlade so základnými požiadavkami smernice 89/686/EHS a nižšie uvedených norem. - **HU Védelmi színkelt** : Megfelel a 89/686/EKG irányelv alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. - **RO Performanțe** : Conform cerințelor esențiale ale directivei 89/686/CEE și standardele de mai jos. - **EL Επιδόσεις** : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 89/686/EOK κατ των κατώτερων προτύπων. - **HR Performanse** : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive 89/686/EEZ i niže navedenih normi. - **UK Робочі характеристики** : Відповідає вимогам директиви 89/686/EEC і Наведеним нижче стандартам. - **RU Рабочие характеристики** : Соответствует основным требованиям директивы 89/686/EEC и приводимым ниже стандартам. - **TR Performans** : 89/686/CEE üzerindeşinin ve sağadaki standartların temel gereksinimlerini karşılar. - **ZH 性能** : 符合89/686/EEC和以下指令的基本要求。 - **SL Performansi** : Ustrezajo zahtevam Direktive 89/686/EKS splošnim zahtevam norme. - **ET Omadusused** : Vastab direktiivi 89/686/EMÜ põhinhõitetele ja alljärgnevatele standarditeile. - **LV Tehniskie rādītāji** : Saskaņā ar direktīvas 89/686/EEK būtiskajām prasībām un turpmāk minētājiem standartiem. - **LT Parametrai** : Atitinkā esminius direktyvos 89/686/EEB reikalavimus ir toliau pateiktus standartus. - **SV Prestand** : Enlighet med de viktigaste kraven i direktivet 89/686/EEG och normerna härunder. - **DA Ydelse** : I overensstemmelse med de vigtigste krav i Direktiv 89/686/EØF og nedenstående normer. - **FI Ominaisuudet** : Täyttää direktiiviin 89/686/ETY oleelliset sekä alla mainittujen standarien vaatimukset.



FR Directive EPI 89/686/CEE - EN PPE Directive 89/686/ECC - ES Direktiva EPI 89/686/CEE - IT Direttiva DPI 89/686/CEE - PT Diretiva EPI 89/686/CEE - NL Richtlijn PBM 89/686/EEG - DE PSA-Richtlinie 89/686/EWG - PL Dyrektywa ŠOI 89/686/EWG - CS Směrnice 89/686/EHS o OOP - SK Smernica o OOP 89/686/EHS - HU 89/686/EGK EVE irányelv - RO Direcția EIP 89/686/CEE - EL Οδηγίας Μ.Α.Π. 89/686/EOK - HR Direktiva 89/686/EEZ o osobnoj zaštitnoj opremi - UK Direktívá 89/686/EEC щодо засобів індивідуального захисту - RU Директива № 89/686/ECC о СИЗ - TR Yönetmelik KKD 89/686/AET - ZH 89/686/EGS/歐盟个人防护设备指令 - SL Direktīva OZO 89/686/EGS - ET Isikukaitsevahendite direktiiv 89/686/EMÜ - LV Direktīva IAL 89/686/EEK - LT AAP Direktyva 89/686/EEB - SV Direktivet 89/686/EEG gallande personlig skyddsutrustning - DA PA-direktiv 89/686/EØF - FI Henkilönsuojadirektiivi 89/686/ETY

EN ISO 13688:2013 FR Exigences générales pour les vêtements - EN General requirements - ES Exigencias generales para la ropa - IT Requisiti generali per i capi di abbigliamento - PT Exigências gerais - NL algemene eisen - DE Allgemeine Anforderungen an Schutzkleidung - PL Ogólne wymagania dla odzieży - CS Ochranné oděvy - OBecné požadavky - SK Všeobecné podmienky - HU Ruházatra vonatkozó általános követelmények - RO Imbrăcământul de protecție. Cerințe generale - EL Γενικές απαιτήσεις για τα ενδύματα - HR Opći zahtjevi za odjeću - UK Загальні вимоги до одягу - RU Общие требования к одежде - TR Genel gereksinimler - ZH 服装一般性规定 - SL Splošne zahteve za oblačila - ET Uldnouded riitustusele - LV Vispāriņas prasības apģērbiem - LT Bendrieji reikalavimai drabužiams - SV Allmänna krav för kläder - DA Generelle krav tilbeklædning - FI Vaatteisiin kohdistuvat yleiset vaatimuksset



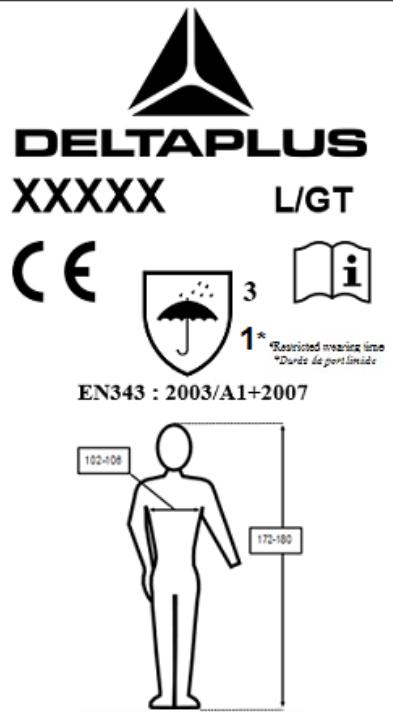
A62	A49	A64	EN343:2003 A1:2007 FR Vêtements de Protection contre la Pluie - EN Protective garment against rain exposures - ES Prenda de protección contra las lluvia - PT Roupas de protecção contra as chuva - NL beschermde kleding tegen weersinvloeden regen - DE Schutzkleidung gegen schlechtes Regen - PL Odzież ochronna chroniąca przed złymi warunkami pogodowymi - CS Ochranné oděv - Ochrana proti dešti - SK Ochranný odev proti vplyvom dažďa - HU ESő elleni védőruházat - RO Imbrăcăminte de protecție. Protecție împotriva plorii - EL Ενδύματα προστασίας από τη βροχή - HR Odjeća za zaštitu od kiše - UK Захисний одяг для захисту від дощу - RU Одежда для защиты от дождя - TR Yağmurdan etkilenmeye karşı koruyucu elbise - ZH 防雨防护服 - SL Varovalna obleka za zaščito pred dežjem - ET Kaitseröivad Kaitse vīhma eest - LV Aizsargāpērba pret lietu - LT Aptasuginiai drabužiai nuo lietaus poveikio - SV Skyddskläder mot regn - DA Beskyttelsesbeklædning mod regn - FI Sadevaatteet A62 FR Résistance à la Pénétration de l'eau (1 à 3) - EN Resistance of the Penetration of water (1 to 3) - ES Clase de resistencia de la penetración del agua (de 1 a 3) - IT Classe da resistenza al acqua (da 1 a 3) - PT Resistência à penetração da água (1 a 3) - NL Weerstand tegen het indringen van water (1 tot 3) - DE Wassereindringwiderstand (1-3) - PL odporność na przenikanie wody (od 1 do 3) - CS Odolnost proti prostupu vody (1 až 3) - SK Odolnosť voči preprúšaniu vody (1 až 3) - HU Vízáteresztséssel szembeni ellenállás (1-tól 3-ig) - RO Resistență la penetrarea appei (1 la 3) - EL Αντοχή στη διέλευση υερού (1 έως 3) - RU Otpornost na prodriyanie vode (1 do 3) - UK Boronotostyék (1 - 3) - TR Su geçirmezeye karşı dayanıklılık sınıfları (1'den 3'e kadar) - ZH 防水透湿度#1 至 3# - SL Otpornost na prodriyanje vode (1 do 3) - ET Veekindlus (1 kuni 3) - LV Udens uzsūksnās pretestība (1. līdz 3.) - LT Atsparumas vandens prasiskverbīmui (nuo 1 iki 3) - SV Avdunstringsmotstånd (1 till 3) - DA Modstand mod vandgennemtrængningen (1 til 3) - FI Veden tunkeutumisen vastustuskyky (1-3) J49 FR Résistance à la Pénétration de l'eau (1 à 3) - Parka - EN Resistance of the Penetration of water (1 to 3) - Parka - ES Resistencia a la penetración del agua (1 a 3) - Parka - IT Resistenza alla Penetrazione dell'acqua (1 a 3) - Parka - PT Resistência à Penetração da água (1 a 3) - Parka - NL Bestendigheid tegen het doordringen van water (1 tot 3) - parka - DE Wasserdurchgangswiderstand (1 bis 3) - Parka - PL Odporność na przenikanie wody (1 do 3) - Kurtka - CS Odolnost proti prostupu vody (1 až 3) - Zimná bunda - SK Odolnosť proti prostupu vody (1 až 3) - Zimná bunda - HU Vízáteresztséssel szembeni ellenállás (1 - 3) - Kabát - RO Resistență la pătrunderea apei (de la 1 la 3) - Geacă - EL Αντιτσάση στη διέλευση του υερού (1 έως 3) - Parka - RU Otpornost na prodriyanje vode (od 1 do 3) - Jakna - UK Bodenaprónosztikus (вид 1 до 3) - Parka - RU Устойчивость к проникновению воды (1 - 3) - Parka - TR Su penetrasyonuna direnç (1'den 3'e kadar) - Parka - ZH 防水渗透性#1至#3 - Parka - SL Odpornost proti prodriyanju vode (od 1 do 3) - parka - ET Veekindlus (1-3) - Parka - LV Izturība pret ūdens iespiešanos (1 līdz 3) - Parka - LT Apsaugos nuo vandens prasiskverbīmo klasė (nuo 1 iki 3) - striukė u gobtuviu - SV Motstånd mot vattengenomträning (1 till 3) - Parkas - DA Vandgennemtrængningsmodstand (1 til 3) - Parka - FI Vedenpitävyys (1-3) - Pitkä takki A64 FR Résistance Evaporative (1 à 3) - EN Evaporative resistance (1 to 3) - ES Clase de resistencia evaporativa (de 1 a 3) - IT Classe da resistenza evaporativa (da 1 a 3) - PT Resistência Evaporativa (1 a 3) - NL Evaporatiweerstand (1 tot 3) - DE Klasse der Dampfdurchlässigkeit (1-3) - PL Oddychalność (od 1 do 3) - CS Odolnosť proti prostupu páry (1 až 3) - SK Odolnosť voči odparovaniu (1 až 3) - HU Párolgási ellenállás (1-tól 3-ig) - RO Resistență evaporativă (1 la 3) - EL Αντίτσαση στην εξάτηση (1 έως 3) - HR Otpornost na isparavanje (1 do 3) - UK Opir viláporavánnyien vologyi (1 - 3) - TR Buharlaşma Direnci (1-3) - ZH 防蒸發性能#1 至#3 - SL Otpornost na isparavanju (1 do 3) - ET Hingavus (1 kuni 3) - LV Izgaršanas pretestība (1. līdz 3.) - LT Atsparumas garams (nuo 1 iki 3) - SV vattenånggenomgångsmotstånd (1 till 3) - DA Fordampningsmodstand (1 til 3) - FI Hailtumisen vastustuskyky (1-3)
-----	-----	-----	--

NORTHWOOD : EN343:2003 A1:2007 : A62: 3,A64: 1 Colour : Navy blue-Royal blue,Grey-Orange,Black-Grey,Green-Black - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL
SLIGO : EN343:2003 A1:2007 : A62: 3,A64: 1 Colour : Navy blue-Royal blue,Grey-Orange,Black-Red - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL
CARSON : EN343:2003 A1:2007 : A62: 3,A64: 1 Colour : Navy blue-Royal blue,Grey-Orange,Black-Grey - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL

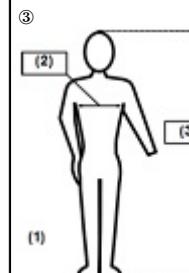
PART 4

(8)

FR	Extérieur: Doubleure & Garnissage:	100% Polyester enduit PU
GB	Outside:	100% Polyester
	Lining & Padding:	100% Polyester PU coated
IT	Esterno:	100% Polyester
	Foderato & Imbottitura :	100% Polyester spalmato in PU
ES	Exterior:	100% Polyester & impregnado de PU
	Forro & Acolchado:	100% Polyester
PT	Tecido exterior:	100% Polyester revestimento PU
	Forro & Gumiçação:	100% Polyester
NL	Buitenzijde:	100% Polyester met PU gecoat
DE	Außenstoff:	100% Polyester mit PU-Beschichtung
	Futter & Besatz:	100% Polyester
HU	Ujjak:	100% Poliészter PU bevonatú
	Podszewka & Töltőanyag	100% Poliészter



- 1
- 2
- 3
- 4
- 7
- 5
- 3



(1) TAILLES / SIZES	(2) STATURE / HEIGHT INTERVALS	(3) TAILLE/ WAIST ROUND
S / PT	... - - ...
M / TM	... - - ...
L / GT	... - - ...
XL / XG	... - - ...
XXL / XX	... - - ...
3XL / 3X	... - - ...

SEE PACKAGING TABLE

FR Matière: NORTHWOOD2: Tissu polyester Oxford enduit polyuréthane. Doublure Taffetas polyester matelassée. SLIGO: Tissu polyester Oxford enduit PU. Doublure filet polyester. CARSON: Tissu polyester Oxford enduit Polyuréthane. Doublure Taffetas polyester matelassée. **EN Material:** NORTHWOOD2: Polyurethane-coated Oxford polyester fabric. Quilted polyester Taffeta lining. **ES Material:** NORTHWOOD2: Tela poliéster Oxford impregnado de poliuretano. Forro Tafetán poliéster acolchado. SLIGO: Tejido poliéster Oxford impregnado de poliuretano. Forro malla poliéster. CARSON: Tejido poliéster Oxford impregnado de poliuretano. Forro Tafetán poliéster acolchado. **IT Materiale:** NORTHWOOD2: Tela poliestere Oxford rivestimento poliuretano. Fodera Taffetta poliestere foderato. **PT Material:** NORTHWOOD2: Tecido poliéster Oxford revestido a poliuretano. Forro Tafetá poliéster acolchoado. **NL Material:** NORTHWOOD2: Polyurethaan gecoate polyester Oxford. Voering uit gematelasseeerde Polyesterstof. SLIGO: Polyurethaan gecoate polyester Oxford. Voering uit gematelasseeerde Polyesterstof. CARSON: Polyurethaan gecoate polyester Oxford. Forro Rede poliéster acolchado. **DE Material:** NORTHWOOD2: Obermaterial aus Polyester Oxford mit Polyurethan beschichtet. Futter aus gepolstertem Taft/Polyester. SLIGO: Obermaterial aus Polyester Oxford mit Polyurethan beschichtet. Futter: Polyester Netzmesh. CARSON: Obermaterial aus Polyester Oxford mit Polyurethan beschichtet. Futter aus gepolstertem Taft/Polyester. **PL Material:** NORTHWOOD2: Tkaniina poliester Oxford powlekany poliuretanem. Podszewka: pikowana, poliester tafta. SLIGO: Tkaniina: poliester Oxford powlekany poliuretanem. Podszewka: pikowana, poliester tafta. CARSON: Tkaniina: poliester Oxford powlekany poliuretanem. Podszewka: pikowana, poliester tafta. **SK Material:** NORTHWOOD2: Oxfordsky polyester povrstvený PU. Podšívka: Prošívaný polyester Taffeta. SLIGO: Oxfordsky polyester povrstvený PU. Podšívka: Prošívaný polyester Taffeta. CARSON: Sieťovinový polyester CARSON: Oxfordsky polyester povrstvený PU. Podšívka: Prošívaný polyester Taffeta. **HU Anyag:** NORTHWOOD2: Poliuretan bevonatú Oxford poliészter vászon. Tafta poliészter matlaszé bélés. SLIGO: Poliuretan bevonatú Oxford poliészter szövet. Hálós poliészter bélés. CARSON: Poliuretan bevonatú Oxford poliészter szövet. Tafta poliészter matlaszé bélés. **RO Materie:** NORTHWOOD2: Tesătură poliester Oxford cu membrană poliuretan. Căptușeală Tafta poliester matlasat. SLIGO: Tesătură poliester Oxford cu membrană poliuretan. Căptușeală firet poliester. CARSON: Tesătură poliester Oxford cu membrană poliuretan. Căptușeală Tafta poliester matlasat. **EL Υλό:** NORTHWOOD2: Υφασμά από πολυεστέρα Oxford με επίχριση πολυουρεθάνης. Φόρδα ταυτάς από παχύ στρώμα πολυεστέρα. SLIGO: Υφασμά πολυεστέρα Oxford με επίχριση πολυουρεθάνης. Φόρδα ταυτάς από παχύ στρώμα πολυεστέρα. **HR Materijal:** NORTHWOOD2: Vanjski materijal poliester Oxford s premazom poliuretanom. Podstava mrežica od poliesterata. CARSON: Vanjski materijal poliester Oxford s premazom poliuretanom. Podstava poliester. **UK Material:** NORTHWOOD2: Tkaniina poliester Oxforđa z poliuretanovim pokrittjam. Събрана пдлажка тафта полиестер. SLIGO: Tkaniina poliester Oxforđa z poliuretanovim pokrittjam. Събрана пдлажка тафта полиестер. CARSON: Tkaniina poliester Oxforđa z poliuretanovim pokrittjam. Подкладка сетка полиестер. CARSON: Материал полиестер Оксфорђа с полиуретановим покриттјем. Подкладка сетка полиестер. **TR Malzeme:** NORTHWOOD2: Poliuretan kaplı Oxford polyester kumas. SLIGO: Poliuretan kaplı polyester Oxford kumas. Polyester ağılı astar. **ZH Material:** NORTHWOOD2: 聚氨酯涂层牛津涤纶面料。绗缝涤纶塔夫绸衬里。SLIGO: PU涂层牛津涤纶布。绗缝涤纶塔夫绸衬里。CARSON: 聚氨酯涂层牛津涤纶面料。绗缝涤纶塔夫绸衬里。 **SL Material:** NORTHWOOD2: Tkaniina iz poliestra Oxford, prevlečenega s poliuretanom. Presita podloga iz poliestrskega tafta. SLIGO: Tkaniina iz poliestra Oxford, prevlečenega s PU. Mrežasta podloga iz poliestra, CARSON: Tkaniina iz poliestra Oxford, prevlečenega s poliuretanom. Presita podloga iz poliestrskega tafta. **ET Material:** NORTHWOOD2: Rie poliuretaankattega polüester Oxford. Taftvooder tepitid polüester. SLIGO: Rie poliuretaankattega polüester Oxford. Polüester vörkvooder, CARSON: Rie poliuretaankattega polüester Oxford. Taftvooder tepitid polüester. **LV Materialis:** NORTHWOOD2: Poliestera Oxford audums pārkāts ar poliuretānu. Stepēta poliestera tafta odere. SLIGO: Poliestera Oxford audums pārkāts ar poliuretānu. Poliestera tīkla odere, CARSON: Poliestera Oxford audums pārkāts ar poliuretānu. Stepēta poliestera tafta odere. **LT Medžiaga:** NORTHWOOD2: Audinys poliesteris „Oxford“ danga poliuretanas. Dydshiuotas taftos poliesterio pamušalas. SLIGO: Audinys poliesteris „Oxford“ danga PU. Poliesterinis pamušalo tinklelis, CARSON: Audinys poliesteris „Oxford“ danga poliuretanas. Dydshiuotas taftos poliesterio pamušalas. **SV Material:** NORTHWOOD2: Polyestervävnad Oxford poliuretan-beläggning. Taftfoder polyester vaderrat. SLIGO: Polyestervävnad Oxford-polyesterstof. Quiltet polyestertaft-for. CARSON: Polyesterbelagd Oxford-polyesterstof. Polyester-net-for. CARSON: Poliuretanbelagd Oxford-polyesterstof. Quiltet polyester-taft-for. **FI Materiali:** NORTHWOOD2: Kangas Oxford-polyesteriä, pinta PU. Vuori topattua taffeta-polyesteriä. SLIGO: Kangas Oxford-polyesteriä, pinta PU. Vuori polyesteriverkkoo. CARSON: Kangas Oxford-polyesteriä, pinta PU. Vuori topattua taffeta-polyesteriä.

TR: İtilahçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançesme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler / İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

 023
RU: TP TC 019/2011 UA: